



**PALADIN™**  
POWERFUL ATTACHMENT TOOLS

# РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

## AUTORAKE®



Серийный Номер: \_\_\_\_\_

Номер Модели: \_\_\_\_\_

Перевод оригинала  
Номер руководства: MR25595-XRU  
Ред. 1

+49 8331 92598-10 / [www.genesis-europe.com](http://www.genesis-europe.com)  
GENESIS GmbH, Alpenstrasse 71, d-87700 Memmingen, GERMANY



734-996-9116 [www.paladinattachments.com](http://www.paladinattachments.com) 2800 N. Zeeb Rd., Dexter, MI. 48130 United States of America (США) ☐

## Примечания

# СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	2
ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА И ОПЕРАТОРА	
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4-6
ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	7-8
УСТАНОВКА И НАЛАДКА.....	9
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	10-13
РЕМОНТ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ .....	14-15
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	16
СПЕЦИФИКАЦИИ .....	17-18
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС	

# ПРЕДИСЛОВИЕ

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Это изделие тщательно спроектировано и изготовлено и должно надежно прослужить вам много лет. Чтобы поддерживать его в наилучшем рабочем состоянии, требуется лишь минимальное обслуживание (очистка и смазка). Строго выполняйте все операции техобслуживания и правила техники безопасности, содержащиеся в данном руководстве, а также на наклейках-предупреждениях, помещенных на самом навесном оборудовании и на любой базовой машине.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



**Не допускайте к управлению этим оборудованием лиц, не изучивших разделы «Правила техники безопасности» и «Инструкции по эксплуатации» данного руководства. Всегда выбирайте для стоянки машины горизонтальную площадку с твердым грунтом и накладывайте тормоза, чтобы машина не могла покатиться.**

Если не указано иное, левая и правая стороны определяются со стороны оператора, управляющего машиной и обращенного лицом к навесному оборудованию.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В данном руководстве использованы актуальные иллюстрации и данные, которые были доступны (в соответствии с имеющейся у нас информацией) на момент публикации. Однако мы сохраняем за собой право при необходимости вносить изменения в конструкцию навесного оборудования без предварительного уведомления.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Главная ответственность за безопасность при работе с оборудованием возлагается на оператора. Работать с оборудованием должны только лица, прошедшие обучение и изучившие данное руководство. Если при изучении какой-либо части данного руководства или функции оборудования возникли вопросы, за дальнейшей помощью обращайтесь к местному авторизованному дилеру или к производителю. Сохраните это руководство для справки. Передавайте данное руководство новым владельцам и (или) операторам.

## ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ



Это знак предупреждения об опасности, использующийся в отрасли. Он используется для предупреждения о возможности травмы. Обязательно внимательно прочтите все предостережения. Они приведены в настоящем документе для вашей личной безопасности и безопасности лиц, работающих с вами.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только сменные детали, изготовленные производителем оборудования. Детали-заменители могут не соответствовать необходимым требованиям. Впишите номер модели и серийный номер навесного оборудования на обложку данного руководства. Эта информация нужна отделу запасных частей, чтобы вы наверняка получили правильные детали.

## ШУМ И ВИБРАЦИЯ

Уровни звукового давления и характеристики вибрации для этого навесного оборудования зависят от ряда различных параметров, некоторые из которых указаны ниже (перечень не является исчерпывающим):

- тип базовой машины, срок службы, условия эксплуатации, наличие или отсутствие кабины, конфигурация;
- уровень подготовки оператора, его поведение, уровень стрессоустойчивости;
- организация рабочего объекта, состояние обрабатываемого материала, рабочая среда.

Из-за непостоянства таких факторов, как базовая машина, оператор и рабочий объект, точные уровни звукового давления или вибрации для оператора и машины при эксплуатации данного навесного оборудования установить невозможно.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перечень всех патентов Paladin см. <http://www.paladinattachments.com/patents.asp>.

# УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ЭТОТ ЗНАК В ОТДЕЛЬНОСТИ ИЛИ В СОЧЕТАНИИ С СИГНАЛЬНЫМ СЛОВОМ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ К ИНСТРУКЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ВАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ИЛИ БЕЗОПАСНОСТИ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ. НЕВЫПОЛНЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.

**ОПАСНОСТЬ**



ЭТО СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО УКАЗЫВАЕТ НА ТО, ЧТО НЕТОЧНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ ПРИВЕДЕТ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**



ЭТО СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО УКАЗЫВАЕТ НА ТО, ЧТО НЕТОЧНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



ЭТО СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО УКАЗЫВАЕТ НА ТО, ЧТО НЕТОЧНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕЗНАЧИТЕЛЬНОЙ ТРАВМЕ.

**ВНИМАНИЕ!**

ЭТО СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО УКАЗЫВАЕТ НА РИСК МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**



**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ, ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО**

Неправильная установка, эксплуатация или обслуживание этого оборудования могут привести к серьезной травме или смерти. Прежде чем приступить к установке, работе или техническому обслуживанию, операторы и технический персонал должны внимательно прочесть данное руководство, а также все руководства, относящиеся к данному оборудованию и базовой машине. **СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И В РУКОВОДСТВАХ К БАЗОВОЙ МАШИНЕ.**



**ИЗУЧИТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Прежде чем приступить к эксплуатации этого оборудования, прочтите все предупреждения и указания по технике безопасности, содержащиеся во всех руководствах. Изучите и выполняйте все правила Управления охраны труда США (OSHA), местные законы и другие профессиональные нормативы для конкретного типа работ. Изучите и применяйте надлежащие приемы работы при сборке, техобслуживании, ремонте, монтаже, демонтаже или эксплуатации этого оборудования.



**ИЗУЧИТЕ СВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

Прежде чем приступить к работе, изучите возможности, габариты оборудования, а также выполняемые им операции. Перед началом работы осмотрите оборудование; ни в коем случае не работайте с оборудованием, если оно не находится в надлежащем состоянии или не все предохранительные устройства установлены должным образом. Проверьте все элементы крепления и убедитесь в их достаточной затяжке. Убедитесь в том, что все пальцы, запоры и соединительные устройства правильно установлены и зафиксированы. Снимите и замените все поврежденные, сломанные или чрезмерно изношенные детали. Убедитесь в том, что все наклейки-предупреждения находятся на месте и читаемы. Поддерживайте наклейки в чистоте. Заменяйте вытертые и неразборчивые наклейки.

# ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



### ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЛЕТАЮЩИХ ОСКОЛКОВ

При запрессовке или выпрессовке пальцев и выполнении любых других работ, связанных с образованием пыли, разлетающихся осколков или с другими опасными факторами, обязательно надевайте правильно подобранные защитные очки или защитную маску.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



### ОПУСКАЙТЕ ИЛИ ПОДПИРАЙТЕ ПОДНЯТОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Не работайте под поднятой стрелой, не установив под нее опору. Не используйте в качестве опор бетонные блоки, бревна, ведра, бочки и другие предметы, которые могут внезапно смяться, разрушиться или выскользнуть. Опора должна быть сплошной, без изъянов, не деформированной, не скрученной и не сужающейся. Опускайте стрелу на землю или на колодки. Прежде чем покинуть кабину или пост управления, опустите стрелу и навесное оборудование на землю.

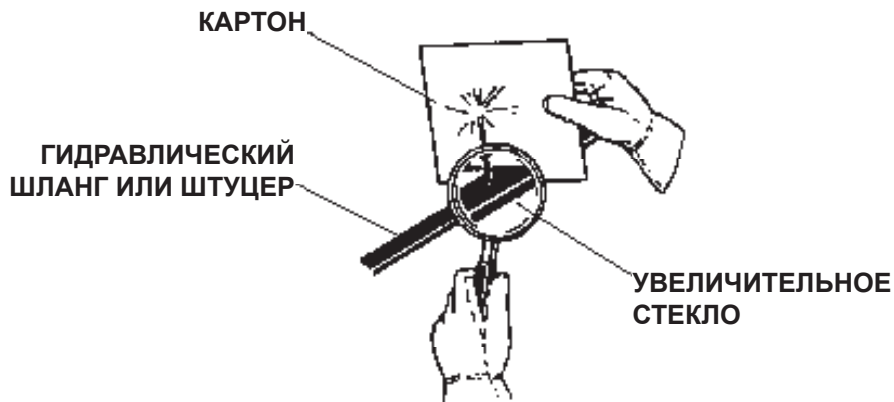
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



### БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ С ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЖИДКОСТЬЮ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Гидравлическая жидкость высокого давления может пробить кожу и причинить серьезную травму или смерть. Утечка из гидросистемы высокого давления может быть невидимой. Прежде чем присоединять или отсоединять гидравлические шланги, прочтите в руководстве оператора базовой машины подробные инструкции по подсоединению и отсоединению гидравлических шлангов или арматуры.

- Держитесь на максимальном безопасном расстоянии от предполагаемого места утечки, чтобы предотвратить воздействие на незащищенные части тела — лицо, глаза и руки. Попадание гидравлической жидкости в ткани тела может вызвать гангрену и привести к постоянной утрате трудоспособности.
- В случае травмы вследствие контакта с гидравлической жидкостью немедленно обратитесь к врачу. Если врач не знаком с такого рода травмами, попросите его немедленно найти нужную информацию и определиться с лечебными процедурами.
- Надевайте защитные очки и защитную одежду, а для поиска утечек из гидросистемы используйте подходящий кусок картона или фанеры. НЕ ПОДСТАВЛЯЙТЕ РУКИ! СМ. ИЛЛЮСТРАЦИЮ.



# ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



### НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЙ В МАШИНУ ИЛИ НАВЕСНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Изменения конструкции могут уменьшить прочность навесного оборудования и снизить его работоспособность, безопасность, долговечность или производительность. При ремонте используйте только оригинальные запчасти от производителя и следуйте утвержденным инструкциям. Другие детали могут не вполне подходить по размерам или по качеству. Ни в коем случае не переделывайте конструкций или устройств ROPS (защита оператора при опрокидывании) или FOPS (защита от падающих предметов). Любые изменения должны быть согласованы в письменном виде с изготовителем машины.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



### СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ И РЕМОНТЕ

- Не надевайте свободную одежду или украшения, которые могут попасть в подвижные детали. Если у вас длинные волосы, закрывайте или убирайте их, чтобы они не оказались затянуты в машину.
- Работайте на горизонтальной площадке в хорошо освещенном месте.
- Пользуйтесь электрическими розетками и электроинструментом с правильно выполненным заземлением.
- Пользуйтесь инструментом, подходящим для выполняемой работы. Убедитесь в его исправности для требуемой работы.
- Надевайте индивидуальные средства защиты, предписанные изготовителем инструмента.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



### ПРИМЕНЯЙТЕ БЕЗОПАСНЫЕ ПРИЕМЫ РАБОТЫ

Не приступайте к работе с оборудованием до тех пор, пока квалифицированный оператор не научит вас использовать органы управления и пока вы не изучите их функции, габариты и все требования по технике безопасности. Эти инструкции доступны в руководстве по эксплуатации машины.

- Очищайте все подножки, поручни, педали и органы управления от грязи, мусора, масла и консистентной смазки.
- Не допускайте присутствия посторонних лиц вблизи работающего оборудования.
- Не позволяйте использовать навесное оборудование или базовую машину в качестве транспортного средства.
- Работайте с оборудованием только с рабочего места оператора.
- Ни в коем случае не оставляйте оборудование без присмотра с работающим двигателем или с поднятым навесным оборудованием.
- Не переделывайте и не снимайте предохранительные устройства с базовой машины или с навесного оборудования.
- Изучите правила техники безопасности на вашем рабочем объекте, а также правила и схему движения транспорта. При возникновении сомнений по поводу какого-либо правила техники безопасности обратитесь за разъяснениями к своему начальнику или инспектору по технике безопасности.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ

Соблюдайте все инструкции по технике безопасности, представленные в этом разделе и руководстве.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



**ВДЫХАНИЕ КРЕМНЕЗЕМНОЙ ПЫЛИ И ДРУГИХ ОПАСНЫХ ПЫЛЕВИДНЫХ ВЕЩЕСТВ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ТЯЖЕЛОЕ ИЛИ СМЕРТЕЛЬНОЕ ЗАБОЛЕВАНИЕ ДЫХАТЕЛЬНЫХ ПУТЕЙ.**

При работе с навесным оборудованием, сопровождающейся образованием большого количества пыли, используйте средства подавления и сбора пыли, а также индивидуальные защитные средства.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



**УДАЛЯЙТЕ КРАСКУ ПЕРЕД СВАРОЧНЫМИ РАБОТАМИ ИЛИ НАГРЕВАНИЕМ.**

При нагревании краски во время сварки, пайки или газовой резки могут выделяться опасные пары и пылевидные частицы. Выполняйте все работы на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом помещении, тщательно удалив краску и растворитель. Удаляйте краску перед сварочными работами или нагреванием.

При удалении краски пескоструйной обработкой или шлифованием старайтесь не вдыхать пыль. Надевайте сертифицированный респиратор. Если вы используете растворитель или средство для удаления краски, перед сваркой смойте химикат водой с мылом. Уберите емкости с растворителем или средством для удаления краски и другие легковоспламеняющиеся материалы с места производства работ. Перед сваркой или нагреванием подождите хотя бы 15 минут, чтобы пары рассеялись.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



**УТИЛИЗАЦИЯ ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА СЛУЖБЫ.**

По истечении срока службы машины слейте все жидкости и разберите детали, отделив различные материалы (резину, сталь, пластмассу и т.д.). Соблюдайте все федеральные, областные и местные законы, регламентирующие переработку и утилизацию жидкостей и компонентов.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



**ВЫ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНЖЕНЕРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ**

Следите за воздушными линиями электропередачи и другими коммуникациями. Следите за тем, чтобы не зацепить их оборудованием. При выполнении земляных работ обратитесь в местные коммунальные службы и выясните расположение подземных инженерных коммуникаций, газопроводов, водопроводных и канализационных линий, а также любых других опасных объектов, которые могут вам встретиться.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



**Невыполнение следующих процедур может привести к серьезным травмам или смерти.**

- Не поднимайте это изделие (а) выше уровня глаз оператора или (b) на высоту, ограничивающую видимость.
- Не откатывайте это изделие слишком далеко, не допускайте сваливания груза по направлению к оператору или на него.
- Не блокируйте вспомогательную гидросистему базовой машины в положении ВКЛ.
- В процессе работы не допускайте людей на расстояние ближе девяти футов (2,74 м) от этого изделия.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

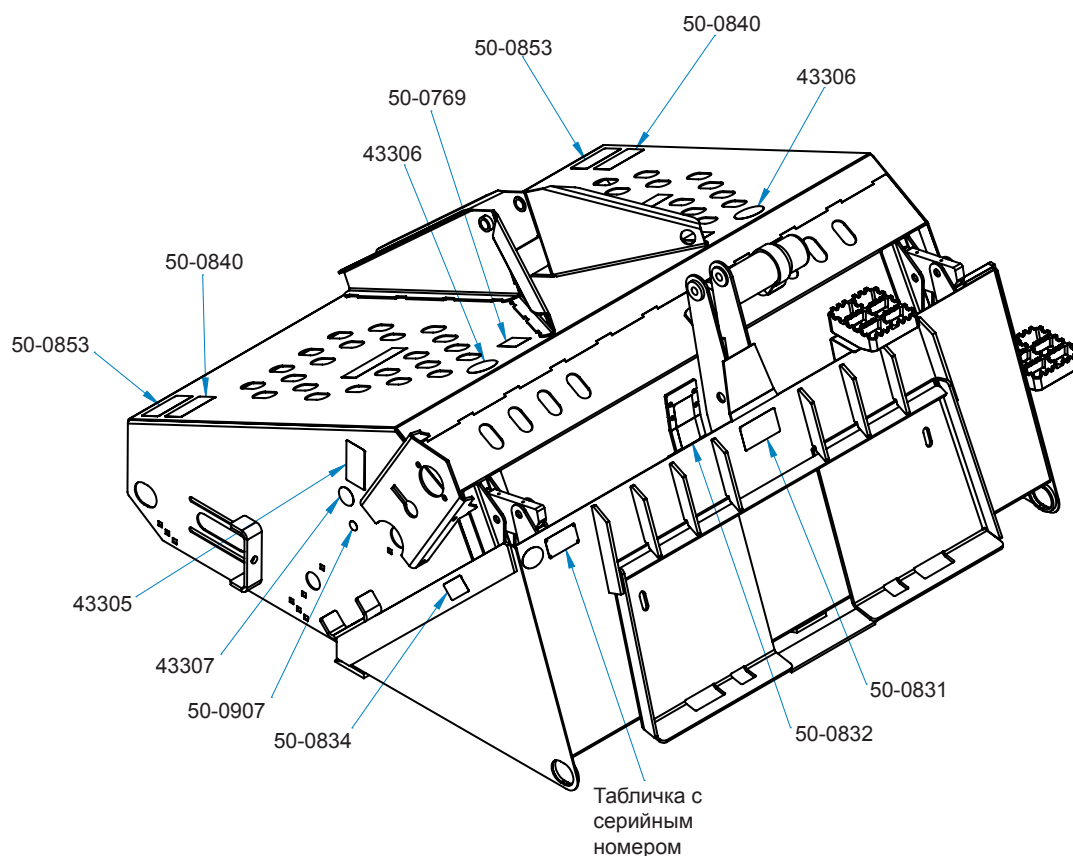


**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ ПОДНОЖКИ!**

**Невыполнение инструкций в этом разделе может привести к травмам.**

- Не используйте верхнюю часть этого изделия в качестве подножки. В определенных условиях этот участок может быть скользким.

# РАСПОЛОЖЕНИЕ ЗНАКОВ БЕЗОПАСНОСТИ



## ИНСТРУКЦИИ

- Поддерживайте все знаки безопасности в чистом и разборчивом состоянии.
- Заменяйте и прикрепляйте все отсутствующие, неразборчивые или поврежденные знаки безопасности.
- Знаки безопасности должны быть также закреплены на деталях, заменяющих детали, с которыми эти знаки используются.
- Знаки безопасности можно бесплатно получить у дилера или компании Paladin.

## УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА ЗНАКОВ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Очистите место под знак негорючим растворителем и промойте его водой с мылом.
2. Дайте поверхности полностью высохнуть.
3. Снимите защитное покрытие с задней части знака безопасности, чтобы открыть клейкую поверхность.
4. Закрепите знак безопасности в месте, указанном на рисунке, и разгладьте неровности.

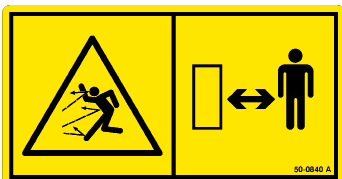
# ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ



50-0832

**ФАКТОР РИСКА: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЖИДКОСТИ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ЖИДКОСТЬ, ПРОРВАВШАЯСЯ ИЗ СИСТЕМЫ, МОЖЕТ НАХОДИТЬСЯ ПОД ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ, ЧТОБЫ ПРОБИТЬ КОЖУ.** При попадании жидкости под кожу немедленно обратитесь к врачу.

**МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ:** НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ОПАСНОМУ МЕСТУ. СБРОСЬТЕ ДАВЛЕНИЕ ПЕРЕД ОТСОЕДИНЕНИЕМ МАГИСТРАЛЕЙ. НЕ используйте руки при проверке наличия утечек. Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме или смерти.



50-0840

**ФАКТОР РИСКА: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ РАЗЛЕТАЮЩИХСЯ ОСКОЛКОВ.**

**МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ:** НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ОПАСНОМУ МЕСТУ. ВЫВЕДИТЕ ИЗ ЗОНЫ ВСЕХ ЛЮДЕЙ, А ТАКЖЕ УБЕРИТЕ ЖИВОТНЫХ И ПРЕДМЕТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ТРАВМИРОВАНЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНЫ РАЗЛЕТАЮЩИМИСЯ ОСКОЛКАМИ. Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме или смерти.



43306

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ ПОДНОЖКИ**



43307  
**ЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВА: ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ!** Изучайте важную информацию в руководствах.



50-0834

**ФАКТОР РИСКА: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ.**

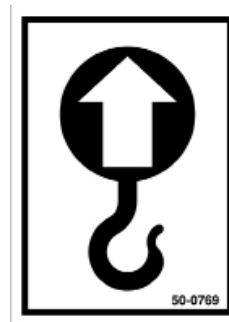
**МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ:** НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ОПАСНОМУ МЕСТУ. Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме или смерти.



50-0831

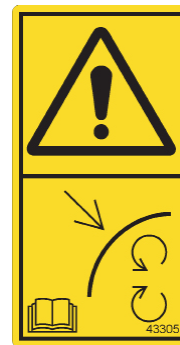
**ФАКТОР РИСКА: ОБЩЕЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.**

**МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ:** ПРОЧИТАЙТЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО. НЕ РАБОТАЙТЕ И НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЕСЛИ ВЫ НЕ ИЗУЧИЛИ ИНСТРУКЦИИ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ В СПРАВОЧНИКЕ ОПЕРАТОРА И ВО ВСЕХ РУКОВОДСТВАХ К БАЗОВОЙ МАШИНЕ. Несоблюдение инструкций и предупреждений может привести к серьезным травмам или смерти.



50-0769

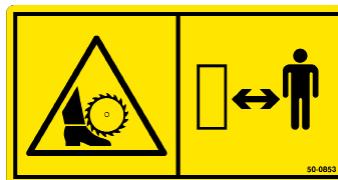
**ТОЧКА ПОДЪЕМА (КРЮК)**



43305

**ФАКТОР РИСКА: ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! КОЖУХ, ЗАКРЫВАЮЩИЙ ПОДВИЖНЫЕ ДЕТАЛИ**

**МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ:** Кожи и крышки должны быть установлены на месте. Прочитайте руководство оператора. Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме или смерти.



50-0853

**ФАКТОР РИСКА: ОПАСНО! ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЗАТЯГИВАНИЯ**

**МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ:** Не приближайтесь к опасному месту. Несоблюдение этого правила приведет к серьезной травме или смерти.



50-0907

**ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ:** Смазывать через каждые 8 часов.

# УСТАНОВКА И НАЛАДКА

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



### ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ, ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Неправильная установка, эксплуатация или обслуживание этого оборудования могут привести к серьезной травме или смерти. Прежде чем приступать к установке, работе или техническому обслуживанию, операторы и технический персонал должны внимательно прочесть данное руководство, а также все руководства, относящиеся к данному оборудованию и базовой машине. **СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И В РУКОВОДСТВАХ К БАЗОВОЙ МАШИНЕ.**

## Погрузчики

1. Установите грабельный планировщик на твердую ровную просторную площадку.
2. Следуйте инструкциям по монтажу в руководствах оператора базовой машины, погрузчика и быстросъемной муфты.
3. Осторожно поднимите погрузчик и поочередно переключите цилиндры возврата/разгрузки, чтобы проверить зазоры и успешное выполнение всех монтажных операций.

**ВНИМАНИЕ!** *Заправьте смазкой все масленки перед подсоединением грабельного планировщика к гидросистеме базовой машины. См. описание процедур ОБСЛУЖИВАНИЯ AUTORAKE® и следуйте инструкциям.*

## Трехточечная сцепка категории 1 или 2

1. Установите грабельный планировщик на твердую ровную просторную площадку. Удостоверьтесь в том, что грабельный планировщик находится в рабочем положении и выровнен по горизонтали.
2. Перед установкой изделия изучите руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию вашего трактора.
3. Снимите верхнюю тягу трехточечной сцепки трактора и отведите трактор назад для подсоединения нижних тяг к монтажным проушинам навесного оборудования. Прουшины снабжены сцепным штырем категории совместимости 1 и 2. Необходимо проверить совместимость внешнего штыря с категорией трактора. Выберите положение отверстия на монтажных проушинах, которое может быть совмещено с точками нижней тяги или находиться немного выше последних. Соедините раскосы тяг трактора, предварительно полностью их опустив.
4. Цилиндр верхней тяги из комплектации грабельного планировщика подсоединяется к верхней тяге трактора посредством штыря с диаметром категории 2, 1. При наличии трактора категории 1 к штырю необходимо добавить втулки, за счет которых обеспечивается его совместимость с категорией 2. При навешивании торца цилиндра на верхнюю тягу трактора с помощью штыря важно, чтобы шток выступал из цилиндра на 4–5 дюймов (10–12,7 см). При меньшем выступе возврат ковша будет недостаточным, а при большем выступе будет затруднена разгрузка. Регулируйте положение отверстия для штыря цилиндра на монтажных проушинах до получения рекомендованного выступа штока цилиндра.

**ВНИМАНИЕ!** *Заправьте смазкой все пресс-масленки перед подсоединением этого изделия к гидросистеме базовой машины. См. описание процедур ОБСЛУЖИВАНИЯ AUTORAKE® и следуйте инструкциям.*

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Предназначение

Этот грабельный планировщик рассчитан на подготовку и планировку почвы путем сбора сучьев, малогабаритного мусора и камней диаметром менее 6 дюймов (15,2 см). Грабельный планировщик этой модели не предназначен для очистки площадей от камней размером более 6 дюймов, корчевания пней, а также для обработки дорожных покрытий или уплотненного грунта. Использование любым другим способом считается не соответствующим назначению. Обеспечение и неукоснительное поддержание условий эксплуатации, обслуживания и ремонта, предписанных производителем, также являются важнейшими аспектами использования оборудования по назначению.

## ИЗУЧИТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Ознакомьтесь со всеми знаками и указаниями по технике безопасности во всех руководствах, прежде чем приступать к выполнению гидравлических соединений на оборудовании AutoRake®. Изучите и выполняйте все правила Управления охраны труда США (OSHA), местные законы и другие профессиональные нормативы для конкретного типа работ. Изучите и применяйте надлежащие приемы работы при сборке, техобслуживании, ремонте, монтаже, демонтаже или эксплуатации этого оборудования.

## Погрузчики

1. Отсоедините быстросъемные муфты гидравлических шлангов друг от друга и подсоедините их к базовой машине. См. инструкции в руководстве к базовой машине.
2. Осторожно поднимите погрузчик и поочередно переключите цилиндры возврата/разгрузки, чтобы проверить зазоры шланга и наличие препятствий. Активируйте гидроцилиндры на грабельном планировщике для выполнения аналогичной проверки.
3. Активируйте гидроцилиндры на этом изделии несколько раз в диапазоне от полностью втянутого до полностью выдвинутого положения, чтобы полностью стравить воздух из цилиндров.

## Трехточечная сцепка категории 1 или 2

1. В этом изделии используются два комплекта вспомогательной гидравлики. Закупите требуемые муфты и шланги для цилиндра верхней тяги по месту эксплуатации и подсоедините их к трактору, следуя инструкциям в руководстве оператора трактора.
2. Осторожно поднимите раскосы тяги и несколько раз активируйте цилиндр верхней тяги, чтобы проверить зазоры шлангов, наличие препятствий и допустимый диапазон перемещения для возврата и разгрузки ковша. Активируйте гидроцилиндр на навесном оборудовании, чтобы выполнить аналогичную проверку.
3. Активируйте гидроцилиндры на грабельном планировщике несколько раз в диапазоне от полностью втянутого до полностью выдвинутого положения, чтобы полностью стравить воздух из цилиндров.

**ВНИМАНИЕ!** *Поставляемые с завода гидроцилиндры содержат воздух или смесь воздуха с жидкостью. Выход воздуха из корпусов цилиндров блокируется дросселями под отверстиями. Присутствие воздуха в гидроцилиндрах может провоцировать неравномерное, прерывистое перемещение цилиндров при активации органов управления гидравликой, а также нежелательное перемещение цилиндров без участия органов управления.*

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Не блокируйте вспомогательную гидросистему базовой машины в положении ВКЛ.  
Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезной травме или смерти.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



Невыполнение следующих процедур может привести к серьезным травмам или смерти.

- Не поднимайте грабельный планировщик (а) выше уровня глаз оператора или (b) на высоту, ограничивающую видимость.
- Не откатывайте это изделие слишком далеко, не допускайте сваливания груза по направлению к оператору или на него.
- Не блокируйте вспомогательную гидросистему базовой машины в положении ВКЛ.
- В процессе работы не допускайте людей на расстояние ближе девяти футов (2,7 м) от грабельного планировщика.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



### НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ ПОДНОЖКИ!

Невыполнение инструкций в этом разделе может привести к травмам.

- Не используйте верхнюю часть этого изделия в качестве подножки. В определенных условиях этот участок может быть скользким.

**ВНИМАНИЕ!** Попытки захвата крупных камней и сучьев деревьев

**МОГУТ повлечь за собой повреждение грабельного планировщика и АННУЛИРОВАНИЕ всех гарантий компании Paladin.**

**ВНИМАНИЕ!** Обработка уплотненного грунта этим изделием

**МОЖЕТ повлечь за собой повреждение грабельного планировщика и АННУЛИРОВАНИЕ всех гарантий компании Paladin.**

Прежде чем приступить к работе с грабельным планировщиком, необходимо проследить за тем, чтобы:

- площадь была очищена от камней диаметром более 6 дюймов (15 см), а также от других негабаритных для ковша предметов и предметов, которые могут наматываться на цепь планировщика;
- почва была относительно рыхлой, а уплотненные участки были обработаны другим оборудованием на глубину 2 дюйма (5 см) или больше.

### Планировка с погрузчиком

**Все планировочные работы должны выполняться при движении назад.**

Порядок действий

1. Для приведения в действие цепи грабельного планировщика активируйте вспомогательную гидросистему (если цепь планировщика не двигается, а гидроцилиндр начинает втягиваться, для приведения цепи в действие активируйте вспомогательную гидросистему в обратном направлении).
2. Полностью опустите рычаги погрузчика и установите орган управления рычагами погрузчика в «плавающее» положение.
3. Наклоните грабельный планировщик вперед так, чтобы вес секции планировщика лег на пластины регулировки глубины.
4. Медленно перемещайте базовую машину назад.

### Планировка с трехточечной сцепкой

**Все планировочные работы должны выполняться при движении вперед.**

Порядок действий

1. Для приведения в действие цепи грабельного планировщика активируйте вспомогательную гидросистему (если цепь планировщика не двигается, а гидроцилиндр начинает втягиваться, для приведения цепи в действие активируйте вспомогательную гидросистему в обратном направлении).
2. Полностью опустите раскосы трехточечной тяги.
3. Наклоните грабельный планировщик назад путем выдвигания цилиндра верхней тяги так, чтобы вес секции планировщика лег на пластины регулировки глубины.
4. Медленно перемещайте трактор вперед.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рекомендации для достижения наилучших рабочих показателей.

- Если грабельный планировщик забрасывает слишком много грунта в ковш, пластины регулировки глубины необходимо установить в нижнее отверстие на главном корпусе.
- Если грабельный планировщик скользит поверх мусора, пластины регулировки глубины необходимо установить в верхнее отверстие на главном корпусе.
- Работа в несколько подходов может оказаться необходимой для получения требуемых результатов в зависимости от ожидаемых результатов и исходных условий.
- В условиях работы на самых разнообразных грунтах, при различных уровнях влажности, плотности грунта и густоте листвы, а также при различном количестве камней и мусора оператору может понадобиться откорректировать свои действия, опираясь на опыт.

**ВНИМАНИЕ!** *Использование ковша для выполнения стандартных черпающих операций при открытом главном корпусе **МОЖЕТ** повлечь за собой повреждение грабельного планировщика и АННУЛИРОВАНИЕ всех гарантий компании **Paladin**.*

## РАЗГРУЗКА

1. Отключите вспомогательную гидросистему.
2. Переместите планировщик на место разгрузки и расположите его на твердой горизонтальной площадке.
3. Активируйте вспомогательную гидросистему в направлении, противоположном тому, которое использовалось для работы грабельного планировщика. При этом втянется гидроцилиндр и откроется главный корпус.
4. Поднимите грабельный планировщик на четыре фута (1,21 м) над землей.
5. Опорожните ковш и выполните операции в обратном порядке. Можно возобновлять планировочные работы.

## ОБЩАЯ КОНСЕРВАЦИЯ:

Хранение

- Тщательно очистите агрегат, удалите снег, грязь и твердую смазку.
- Осмотрите, нет ли признаков износа, поломок или повреждений. Закажите необходимые детали и выполните необходимый ремонт, чтобы избежать задержек при снятии с хранения.
- Подтяните недостаточно затянутые гайки, болты и гидравлические соединения.
- Покройте выступающие из цилиндров части штоков консистентной смазкой.
- Пополните смазкой пресс-масленки.
- Загерметизируйте гидросистему для предотвращения ее загрязнения, а также закрепите все гидравлические шланги над землей, чтобы предотвратить их повреждение.
- Храните машину в сухом защищенном месте. Хранение машины под открытым небом существенно сокращает срок службы.

Дополнительные правила техники безопасности для длительного хранения

- Окрасьте все неокрашенные поверхности для защиты от коррозии.
- Подкачайте шины, ориентируясь на рекомендованное давление.
- Полностью заправьте топливный бак и гидробак.
- Проверьте состояние антифриза и слейте жидкости надлежащим образом.

Снятие с консервации

- Снимите кожу.
- Промойте агрегат, замените поврежденные и установите отсутствующие детали.
- Пополните смазкой пресс-масленки.
- Проверьте гидравлические шланги и при необходимости замените их.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ТОЧКИ ПОДЪЕМА

Точки подъема обозначены наклейками, где необходимо. Другие способы подъема небезопасны и могут привести к повреждению навесного оборудования. Не подсоединяйте грузоподъемные приспособления к цилиндрам или другим деталям, так как это может привести к повреждению шлангов или гидравлических устройств. См. схему.

- Подсоедините грузоподъемные приспособления к машине в указанных точках подъема.
- Соедините все грузоподъемные приспособления в центральной точке подъема.
- Постепенно поднимайте машину, поддерживая ее в положении равновесия.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГРУЗОПОДЪЕМНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (ЦЕПИ, СТРОПЫ, КАНАТЫ, ХОМУТЫ И Т.П.), СООТВЕТСТВУЮЩИЕ РАЗМЕРУ И ВЕСУ НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ. Закрепите все грузоподъемные приспособления таким образом, чтобы исключить возможность внезапного разъединения. Несоблюдение этого правила может стать причиной падения оборудования и привести к тяжелым травмам или смерти.**

## КРЕПЕЖНЫЕ ТОЧКИ

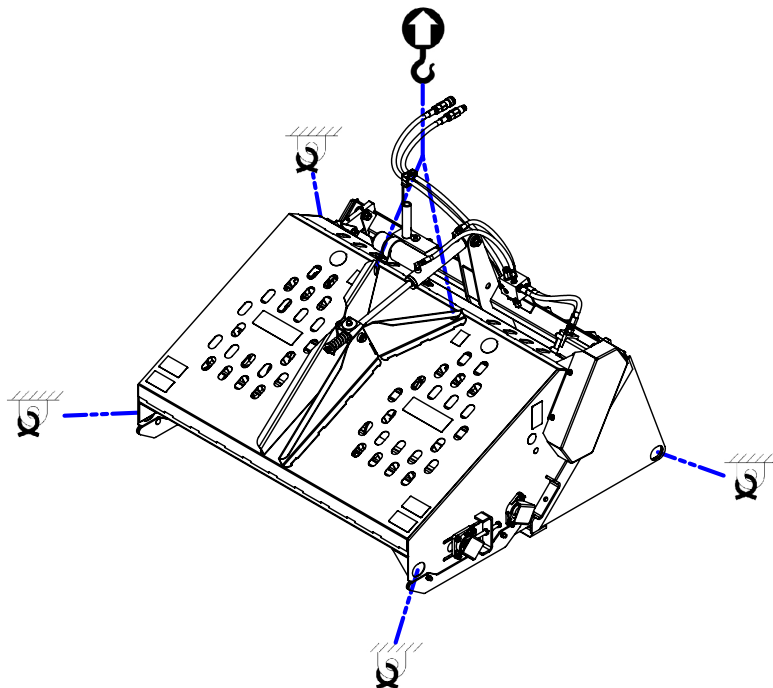
Крепежные точки обозначены специальными наклейками, где необходимо. Другие способы крепления небезопасны и могут привести к повреждению оборудования. Не подсоединяйте крепежные приспособления к цилиндрам или другим деталям, так как это может привести к повреждению шлангов или гидравлических устройств. См. схему.

- Подсоедините крепежные приспособления к машине в соответствии с рекомендациями.
- Проверьте устойчивость машины перед транспортировкой.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!



**УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ КРЕПЕЖНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (ЦЕПИ, СТРОПЫ, КАНАТЫ, ХОМУТЫ И Т.П.) ОБЕСПЕЧИВАЮТ УСТОЙЧИВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ и исключают риск внезапного отсоединения или смещения агрегата. Несоблюдение этого правила может привести к тяжелым травмам или смерти.**



## РЕМОНТ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Процедура	Перед каждым сеансом работы	Каждые 10 часов	Каждые 30 часов	Каждые 250 часов	Перед длительной консервацией (60 дней)
Затяжка элементов крепления	✓				
Проверка и затяжка гидравлических фитингов и шлангов	✓				
Осмотр всех знаков безопасности	✓				
Замена поврежденных или чрезмерно изношенных деталей	✓				
Заправка масленок смазкой (11)		✓			
Проверка натяжения приводной цепи и цепи грабельного планировщика			✓		
Проверка хода цепи грабельного планировщика			✓		
Проверка степени износа приводной цепи, звездочек, вала и промежуточного вала				✓	
Проверка наличия изогнутых зубьев цепи грабельного планировщика				✓	
Смазка приводной цепи и цепи грабельного планировщика (3)					✓

# РЕМОНТ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Для замены используйте только запасные детали, одобренные изготовителем. Изготовитель не несет ответственность за использование неутвержденных им запасных деталей или принадлежностей, а также за любой ущерб, который может возникнуть вследствие использования таких деталей.

1. Установите базовую машину с правильно подсоединенным грабельным планировщиком на горизонтальной поверхности.
2. Установите коробку передач базовой машины в положение «Стоянка» и включите стояночный тормоз.
3. Опустите грабельный планировщик на горизонтальную поверхность.
4. Отключите двигатель базовой машины, выньте ключ зажигания, дождитесь остановки всех подвижных частей и стравите давление из гидропроводов.

## РЕГУЛИРОВКА ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ

5. Выверните четыре болта из щитка приводной цепи (по два с верхней передней и нижней задней панели).
6. Снимите щиток, потянув его наружу влево.
7. Ослабьте гайку на натяжной звездочке и толкайте звездочку к цепи до тех пор, пока противоположный (т.е. самый длинный) фрагмент цепи не будет иметь отклонение в средней точке от 0,38 дюйма (0,97 см) до 0,5 дюйма (1,3 см).
8. Повторно затяните гайку натяжной звездочки с моментом 304 фунт-фута (412 Н·м) + или – 22 фунт-фута (30 Н·м).
9. Повторно проверьте отклонение цепи и повторите шаги 7 и 8, если отклонение выходит за пределы вышеуказанного диапазона.
10. Установите на место щиток приводной цепи и заверните болты. Затяните болты с моментом 20 фунт-футов (27 Н·м) + или – 2,0 фунт-фута (2,7 Н·м).

## РЕГУЛИРОВКА ЦЕПИ ГРАБЕЛЬНОГО ПЛАНИРОВЩИКА

5. Ослабьте четыре гайки, крепящие подшипник на одном торце переднего промежуточного вала. Повторите эту процедуру на другом торце переднего промежуточного вала.
6. На каждом из двух подшипников переднего промежуточного вала ослабьте контргайку на болте натяжителя диаметром 0,63 дюйма (1,6 см) и длиной 6 дюймов (15 см).
7. Затягивайте болты натяжителя до тех пор, пока не будет достигнуто отклонение в средней точке от 0,75 дюйма (1,9 см) до 1 дюйма (2,5 см) между промежуточным и приводным валом для каждого фрагмента роликовой цепи грабельного планировщика. (С помощью рулетки и длинного узкого приспособления с крюком можно облегчить измерение общего отклонения в средней точке вверх и вниз от 1,5 дюйма (3,8 см) до 2 дюймов (5 см).)
8. Повторно затяните четыре гайки на каждом из двух подшипников с моментом 84 фунт-фута (113,9 Н·м) + или – 6,0 фунт-футов (8 Н·м) и повторно затяните контргайку на двух болтах натяжителя с моментом 169 фунт-футов (229 Н·м) + или – 12 фунт-футов (16 Н·м).
9. Повторно проверьте соответствие отклонения цепи вышеуказанной характеристике и проверьте ход цепи, чтобы удостовериться в том, что цепь центрирована на натяжных звездочках. Повторяйте шаги 5 и 8 до тех пор, пока не будет получено указанное отклонение и требуемый ход цепи.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Грабельный планировщик забрасывает слишком много грунта	Пластины регулировки глубины установлены в неправильном положении	Переставьте пластины регулировки в нижнее отверстие в корпусе.
Грабельный планировщик скользит поверх мусора	Пластины регулировки глубины установлены в неправильном положении	Переставьте пластины регулировки в верхнее отверстие в корпусе.
Грабельный планировщик заклинивает и останавливается	Внутри застрял камень или мусор	Для очистки измените направление на противоположное
Цепь смещается или проскакивает	Цепь не натянута	Отрегулируйте натяжение цепи
Кожух не поднимается в обратном направлении	Не затянуты или повреждены гидравлические шланги или фитинги	Затяните или замените шланги или фитинги

# СПЕЦИФИКАЦИИ

## Технические характеристики базовой машины

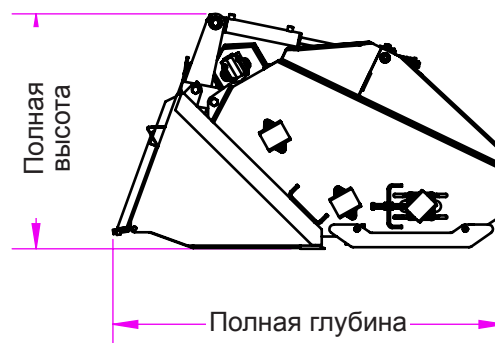
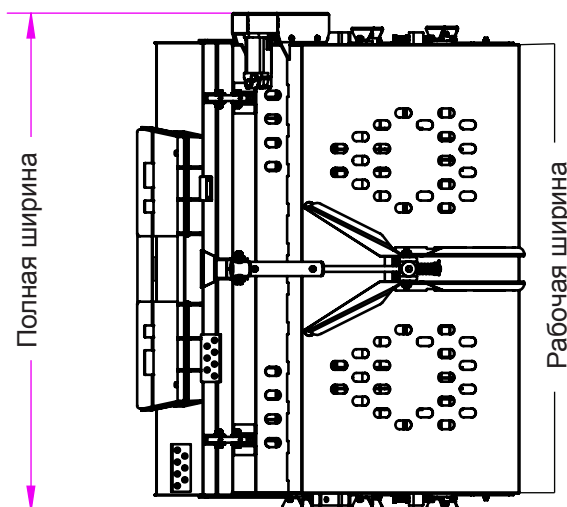
**ВНИМАНИЕ!** Превышение максимальных рекомендованных технических характеристик базовой машины **МОЖЕТ** повлечь за собой повреждение этого изделия и **АНУЛИРОВАНИЕ** всех гарантий компании *Paladin*.

НАИМЕНОВАНИЕ	СПЕЦИФИКАЦИИ
Номинальная полезная мощность двигателя базовой машины	До 110 л.с.
Вес базовой машины без грабельного планировщика AutoRake®	До 11 500 фунтов (5216 кг)
Выходное давление в гидросистеме	До 4000 фунтов на кв. дюйм (276 бар)
Выходной гидравлический поток	До 25 gpm (95 lpm)
Задний балласт	При необходимости полной стабилизации базовой машины. (Заметьте отгрузочный вес на странице технических характеристик, затем см. потребность в балласте в руководствах оператора к базовой машине, погрузчику и быстросъемной муфте.)

## Технические характеристики AUTORAKE®

Номер модели	LAF6864	LAF6874
Полная ширина	74 дюйма (188 см)	84 дюйма (213 см)
Полная высота	40 дюймов (102 см)	40 дюймов (102 см)
Полная глубина	64 дюйма (163 см)	64 дюйма (163 см)
Рабочая ширина	66 дюйма (168 см)	76 дюйма (193 см)
Количество зубьев	396	462
Объем ковша	13 футов <sup>3</sup> (0,368 м <sup>3</sup> )	15 футов <sup>3</sup> (0,425 м <sup>3</sup> )
Отгрузочный вес	1092 фунта (495 кг)	1200 фунтов (544 кг)

Все запасные гидравлические шланги должны быть рассчитаны на минимальное номинальное рабочее давление 4000 фунтов на кв. дюйм (276 бар).



# МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ

## ОБЩИЕ ТАБЛИЦЫ МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ

Пользуйтесь следующими таблицами для определения моментов затяжки болтов, если не указаны специальные моменты затяжки. Для замены всегда используйте болты категории 5 или более прочные.




## МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ SAE

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Нижеследующие моменты затяжки относятся к использованию крепежа с противозадирной смазкой, крепежа с покрытием или твердых шайб. Увеличивайте момент затяжки на 15%, если используется крепеж без покрытия, без смазки или смазанный моторным маслом.

		МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ - КАТЕГОРИЯ 5 SAE				МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ - КАТЕГОРИЯ 8 SAE				Маркировка категории на головке болта. ПРИМЕЧАНИЕ. У разных изготовителей маркировка может быть различной
Размер болта		Фунтофуты		Ньютонометры		Фунтофуты		Ньютонометры		
Фунты	Миллиметры	UNC	UNF	UNC	UNF	UNC	UNF	UNC	UNF	
1/4	6,35	8	9	11	12	10	13	14	18	<div>КАТЕГОРИЯ 2</div> <div></div> <div>КАТЕГОРИЯ 5</div> <div></div> <div>КАТЕГОРИЯ 8</div> <div></div>
5/16	7,94	14	17	19	23	20	25	27	34	
3/8	9,53	30	36	41	49	38	46	52	62	
7/16	11,11	46	54	62	73	60	71	81	96	
1/2	12,70	68	82	92	111	94	112	127	152	
9/16	14,29	94	112	127	152	136	163	184	221	
5/8	15,88	128	153	174	207	187	224	254	304	
3/4	19,05	230	275	312	373	323	395	438	536	
7/8	22,23	340	408	461	553	510	612	691	830	
1	25,40	493	592	668	803	765	918	1037	1245	
1-1/8	25,58	680	748	922	1014	1088	1224	1475	1660	
1-1/4	31,75	952	1054	1291	1429	1547	1700	2097	2305	
1-3/8	34,93	1241	1428	1683	1936	2023	2312	2743	3135	
1-1/2	38,10	1649	1870	2236	2535	2686	3026	3642	4103	

## МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ (МЕТРИЧЕСКАЯ РЕЗЬБА)

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Нижеследующие моменты затяжки относятся к использованию крепежа с метрической резьбой без покрытия, без смазки или смазанного моторным маслом. Уменьшайте момент затяжки на 15% при использовании крепежа, покрытого противозадирной смазкой, крепежа с покрытием или с твердыми шайбами.

Маркировка категории на головке болта.		
		

Размер болта	№ категории	Шаг (мм)	Фунтофуты	Ньютонометры	Шаг (мм)	Фунтофуты	Ньютонометры
M6	5,6	1,0	3,6-5,8	4,9-7,9	-	-	-
	8,8		5,8-0,4	7,9-12,7		-	-
	10,9		7,2-10	9,8-13,6		-	-
M8	5,6	1,25	7,2-14	9,8-19	1,0	12-17	16,3-23
	8,8		17-22	23-29,8		19-27	25,7-36,6
	10,9		20-26	27,1-35,2		22-31	29,8-42
M10	5,6	1,5	20-25	27,1-33,9	1,25	20-29	27,1-39,3
	8,8		34-40	46,1-54,2		35-47	47,4-63,7
	10,9		38-46	51,5-62,3		40-52	54,2-70,5
M12	5,6	1,75	28-34	37,9-46,1	1,25	31-41	42-55,6
	8,8		51-59	69,1-79,9		56-68	75,9-92,1
	10,9		57-66	77,2-89,4		62-75	84-101,6
M14	5,6	2,0	49-56	66,4-75,9	1,5	52-64	70,5-86,7
	8,8		81-93	109,8-126		90-106	122-143,6
	10,9		96-109	130,1-147,7		107-124	145-168
M16	5,6	2,0	67-77	90,8-104,3	1,5	69-83	93,5-112,5
	8,8		116-130	157,2-176,2		120-138	162,6-187
	10,9		129-145	174,8-196,5		140-158	189,7-214,1
M18	5,6	2,0	88-100	119,2-136	1,5	100-117	136-158,5
	8,8		150-168	203,3-227,6		177-199	239,8-269,6
	10,9		175-194	237,1-262,9		202-231	273,7-313
M20	5,6	2,5	108-130	146,3-176,2	1,5	132-150	178,9-203,3
	8,8		186-205	252-277,8		206-242	279,1-327,9
	10,9		213-249	288,6-337,4		246-289	333,3-391,6



**PALADIN™**  
CONSTRUCTION GROUP



## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

*Я, нижеподписавшийся, от лица:*

Изготовитель/владелец технической  
документации:

Paladin Construction Group  
2800 N. Zeeb Road  
Dexter, MI 48130 USA  
Phone: 734-996-9116  
Fax: 734-996-9014

**настоящим заявляю, что следующее изделие:**

Описание оборудования:

**Hydraulically driven AutoRake for skid steer loader applications.  
Used for preparing soil and collecting small debris and rocks less  
than 6 inches in diameter.**

Модель рабочего  
оборудования:

**LAF6864 & LAF6874**

Серийный номер:

Соответствует:

**2006/42/EC Machinery Directive  
EN982; EN ISO 474-1; EN ISO  
12100-1; EN ISO 12100-2; EN ISO  
1412-1; EN ISO 2860; EN ISO  
2867**

Методика  
сертификации:

**Self-certified, per Annex  
V of the Directive**

Имя, фамилия и адрес лица в Сообществе, уполномоченного на составление метода технического толкования:

GENESIS GmbH  
Alpenstrasse 71  
Memmingen, GERMANY D – 87700

Dexter, Подпись, Должность, Дата

Подпись: \_\_\_\_\_  
Должность: \_\_\_\_\_  
Дата: \_\_\_\_\_

F-1210-XRU  
3-28-11-2